

Работа с текстами научного стиля как реализация профессионально ориентированного модуля при обучении иностранных учащихся

Рудь Л.Г., Кулаженко Н.В., Долгович А.А.

Белорусский национальный технический университет

Целью обучения иностранных студентов является формирование у них профессиональных навыков, коммуникативных компетенций для работы в качестве будущих специалистов.

Реализация поставленной цели предполагает решение следующих задач: обучение свободному владению минимумом общенаучной и специальной лексики соответствующего профиля; формирование навыков монологического высказывания; использование на занятиях разнообразных лексико-грамматических моделей, необходимых для создания и воспроизведения научного текста; выполнение лексико-грамматических заданий, связанных с построением словосочетаний, простых и сложных предложений.

Работе с научным текстом обязательно предшествует изучение специальной лексики. Это готовит студентов к восприятию нового материала и снимает языковые трудности при чтении. Рекомендуются составление списка терминов с переводом на родной язык.

Для формирования навыков монологического высказывания преподаватель учит составлять план текста и пересказывать последний, опираясь на план или записи, включающие ключевые слова и словосочетания.

Научные тексты не могут быть поняты иностранными учащимися, если они не владеют основными морфологическими и синтаксическими конструкциями русского языка, например: что (И. п.) есть что (И. п.); что (И. п.) является чем (Т. п.); что (И. п.) представляет собой что (В. п.); что (И. п.) относится к чему (Д. п.) и т. д.

Особое внимание следует обратить на использование студентами-иностранцами активных и пассивных конструкций русского языка, широко употребляющихся в научном стиле, образование активных и пассивных причастий настоящего и прошедшего времени, причастных и деепричастных оборотов, которые могут отсутствовать в их родном языке.

Таким образом, работа с текстами научного стиля необходима для оптимизации учебного процесса, формирования у иностранных учащихся профессиональной коммуникативной компетенции, достижения ими значимых результатов не только в изучении русского языка как иностранного, но и овладении избранной специальностью.